



Photonic moment

1. SALON FOTOGRAFIJE JUGOVZHODNE EVROPE

1st SALON OF SOUTHEAST EUROPEAN PHOTOGRAPHY



**YALTA,
2005**

**BORIS MISSIRKOV
GEORGI BOGDANOV**

Oba rojena leta 1971 v Bolgariji, kjer sta v letih 1991-96 obiskovala akademijo za gledališko in filmsko umetnost "Krastyo Sarof", kjer sta tudi magistrirala.

Nekatere razstave in nagrade:

1995 nagrada "Zlati Orfej"

1997 Nagrada MIDEM

2000 razstava Looming up Munich, Nemčija

2002 "bolgarska naveza", galerija101, Huston, TX

2001 10 ti bienale mladih Mediterana, Sarajevo

2001Trendification, Graz

Both born 1971 in Bulgaria.

1991-96 National Academy of Theatre and Film Arts "Krastyo Sarafov", MA in Film and TV Cinematography.

Exhibitions and awards:

1995 The Prize "Golden Orpheus"

1997 The Award of MIDEM

2002 Looming Up Munich, Germany

2002 The Bulgarian Connection, 101 Gallery, Houston, TX

2001 Dom Fotografie, Poprad, Slovakia

2001 10th Biennial of Young Mediterranean Artists, Sarajevo, Bosnia

2001Trendification, Graz

Bulgaria



ETHNIC PORTRAITS - KARACHANS, 2000

Ivo Hadjimishev

Avtor z več kot 20 samostojnimi razstavami fotografij in esejev, ki se predstavlja večinoma v tujini: Angliji, Nizozemski, Franciji, Italiji, Litvi, poljski, Nigeriji, Madžarski, Mehiki in Ameriki. Svoje zbirke je doniral mnogim univerzam širom po svetu.

Njegova prva pomembnejša razstava je bila predstavljena na Royal Photographic Association v Angliji.

Od leta 1996 je vodja oddelka za fotografijo v narodni galeriji lepih umetnosti v Sofiji.

Author of more than 20 solo exhibitions of photographs or photo essays, presented mostly abroad: England, Austria, Holland, France, Italy, Lithuania, Poland, Nigeria, Hungary, Mexico, USA. He has endowed his author's collections to the Universities of Leeds, Great Britain; Laiden, Holland; Piza, Italy and to the Museum of Photography, Lithuania. His first exhibition is presented in the Halls of the Royal Photographic Association, England.

Since 1996 he is head of Art Photography Department, National Gallery of Fine Arts – Sofia, Bulgaria



PRAGUE, 2002

Stanko Abadžić

Tekst o avtorju ...

Rojen 1952, začel kot fotoreporter, nadaljeval s poetičnimi temami. Končal študij germanistike in dalj časa delal kot dopisnik za hrvaški časopis "Vjesnik".

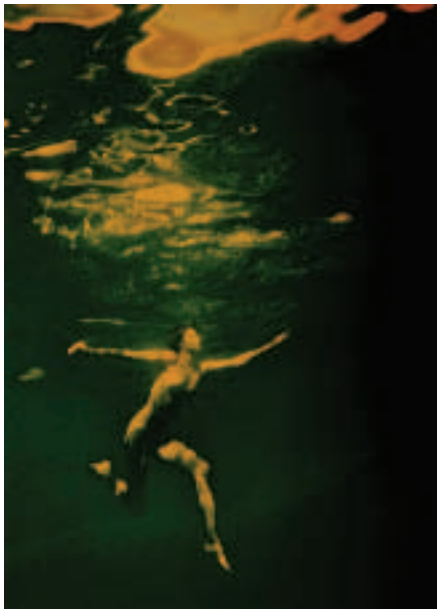
Od leta 1995 je živel in delal kot fotograf v Pragi, kateri je bil popolnoma predan, tako kot hrvaški obali, kjer živi in ustvarja danes.

Stanko Abadžić dela za zelo različne revije kot so :Elle, Spot, Photo Life, Respekt, Photo, Fotomag in SCHWARZ WEIS (Nemčija).

Text about the author ... Born 1952, has started as a photojournalist with a wide range of genres and themes within his work. He worked as a correspondent for the Croatian newspaper Vjesnik. Since 1995 he has been living and working as a photographer in Prague. He dedicates himself to Czech capitol as generously as to the Adriatic coast, where he now lives.

Stanko Abadzic works for various magazines such as Elle,Spot,Photo Life,Respekt,Photo,Fotomag and SCHWARZ WEISS (Germany).

**UNDERWATERS.
2004**



Đani Celija

Leta 1977 rojen v Puli.

S fotografijo se ukvarja od leta 1991.

1996 vpiše študij fotografije na "Istituto superiore di fotografia e arti visive-ISFAV", v Padovi.

Od leta 2000 dela kot fotoreporter za "Jutarni List", in sodeluje z Europa Press Holding (Zagreb)

2002 odpre atelje za fotografijo

od 2001 predava na srednji strokovni šoli v Puli.

Born in 1977 in Pula.

He started to work as photographer in 1991.

1996 began to study at "Istituto superiore di fotografia e arti visive - ISFAV", in Padova;

From 2000 he works as photoreporter for "Jutarni list" newspaper, and cooperates with Europa Press Holding (Zagreb);

2002 opens photo studio since 2001 holds lecture at secondary school in Pula.



**WOMEN,
1996**

**Sandra
Vitaljić**

Rojena leta 1972 v Puli. Diplomirala na FAMU v Pragi in leta 1996 magistrirala iz umetniške fotografije. Med študijem se je posvečala aktu, portretom in krajini. Leta 1997 je prejela Artslink štipendijo in preživela pet tednov v New Yorku in San Franciscu na Ansel Adams Center for Photography.

Born in year 1972 in Pula. She graduated in 1966 at FAMU in Prague and made a masters degree in art photography. During the study she studied the nude, the portrait and the landscape. In year 1997 she received Artslink scholarship and for five weeks lived at New York and San Francisco at Ansel Adams Center of Photography.



SKATE, 2003

Sergej Vutuč

Rojen v Doboju (Bosna in Hercegovina), let 1979. V Zagrebu je aktiven član hard core/punk skupnosti. Od leta 2001 je njegovo delo bilo objavljeno in razstavljeno v Nemčiji in Hrvaški.

Od 2004 gostuje v "The Skateboarding and Art Gallery" v Heilbronnu, ki je del projekta "Blickwinkel". Kot neodvisen umetnik je sodeloval pri projektu "Off exhibition" ter razstavljal na ulicah Stuttgarta, Heilbronna in New Yorka.

Born in Doboj (Bosnia&Hercegovina) in 1979. In Zagreb active in the hard core/punk community. Since 2001, his work was published and exhibited in Germany and Croatia. From 2004 he is the host of "The Skateboarding and Art Gallery" of Heilbronn, which is a part of the "Blickwinkel" project. As an independent artist he has been working on a project "Off exhibition" – exhibiting in the streets of Stuttgart, Heilbronn and New York.



UNTITLED, 2003

Krisztina Erdei

Njene fotografije prikazujejo okolje, življenske poti in razmišljanje mlade generacije s sestavljanjem podob in tekstov. V njenih delih se pojavlja barvni trak kot grafični oz. izrazni element pri fotografijah vsakdanjih situacij. Oba dela skupaj predstavljata enoto za opazovalca, kjer predstavljena barvitost življenja ob dodanih verbalnih interpretacijah, ali svobodno izraženih asociacijah postaneta fotografija z mnogimi aspekti.

Her photos depict the environment, walk of life and thinking of the young generation by combining images and texts. In her pieces a graphic element, a coloured band with narrative sentences in it is added to the photos of everyday situations. The two parts together become a unit for the spectator in which the colourful life depicted by the photo and completed by verbal interpretations or freely floating associations gets a manifold reading.



ROOMSAINTS, 2003

Anna Fabricious

Njena dela inspirirajo scene in osebe iz vsakdanjega življenja, iz katerih ustvarja serije, izbrane na osnovi različnih osebnih konceptov. Tema je ponavadi ženska, upodobljena v različnih situacijah. V zadnjem času je iskala in fotografirala specifičen tip ženske na različnih lokacijah v Budimpešti.

Her works are inspired by the scenes and characters of her everyday life, from which she creates series selected on the basis of some personal conception. Their theme is usually the woman, but her pictures show very different projections of it. She made a series of portraits during the preparation for an occasion, took photos that appear set in an English studio, and lately she has sought and photographed a particular woman type on spots of Budapest.



Illegible text, possibly a title or description of the artwork.

UNTITLED, 2002

Sarlota Szabo

V njenih slikah bivalnih četrti vleče vzporednice med živlenskimi prostorom in njihovimi stanovalci, tesnobo in strahom v njihovih mislih ter računalniškimi slikami teh oblik bivalnih prostorov, modeliranih na računalnikih. V drugi seriji ustvari metaforične situacije v preprostih notranjih okoljih, kjer kombinacija objektov z različnimi obrazi in držami teles ustvari močan okoljski občutek.

In her pictures of housing estates she draws a parallel between the real living space of their dwellers, the anguish and fear penetrating their thoughts and the computer drawings of this form of life modelled on the planning desk. In another series she creates metaphorical situations in simple indoor environment, where the combination of objects with different faces and body postures creates a strong atmospheric feeling.



RAILWAY COTTAGES, 2003

Gergely Laszlo

V tej seriji portretov sta pomembna kontekst, iz katerega so vzete fotografije in ljudje na njih. Zanj imata fotografiranje in prikazovanje fotografij ustvarjalno vlogo pri delovanju skupnosti. Tako je v majhnem angleškem mestu predstavil portrete na stenah hiš portretirancev. V Budimpešti je slikal v znanem baru in soočil fotografirance z njihovimi podobami. Ta tip povratne zanke demonstrira sugestivno moč slik in pomembnost umetnosti.

In his portrait series the context, in which the photos are taken and the people the photos are about play an important role. For him photographing and showing the pieces have a community creating power. In a small English town he displayed the photos of people on the wall of their houses. In Budapest he made portraits in a popular cafe and confronted the model customers with the photos by exhibiting them on the spot. This kind of feedback on his art pieces demonstrates the suggestive power of the pictures and the significance of art.



UNTITLED 2005

Zsolt Fekete

Zanima ga fotografija, omejena na čas in prostor. Na vsaki fotografiji njegove znane serije je objekt fotografiran iz dveh kotov in potem sestavljen v eno sliko, kar sugerira gibanje fotografa ter njegovo analizo. Ozadje je razlomljeno in sestavlja podobe multidimenzionalizma in gibanja. Med tem te spremembe niso opazne na modelih, objektih ali figurah slik.

He is interested in the issue of photography being restricted to time and space. In each photo of his most well-known series one object is photographed from two angles and then put together in one picture, which suggests the movement of the photographer, his analysing attitude. The background breaks, it conjures up the image of multidimensionalism and movement, meanwhile this change cannot be perceived on the models, objects or figures of the pictures.

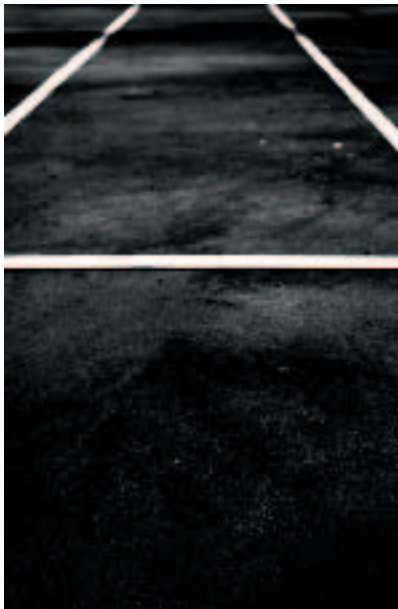


NIGHT, 2005

Alberto Cadin

"Te slike so del raziskovalnega projekta v zvezi z mestom Pordenone in njegovo okolico. Predstavljajo študijo spremembe okolja in istočasno nočne luči. Hočejo postati dokument, toda tudi podoba, ki živi v zaustavljenem času."

"These pictures are part of a research project around the town of Pordenone and it's surroundings. They are an attempt to study the changing landscape and at the same time the night light. They want to create a document but also an image living in a suspended time."



**CAMPETTO,
2005**

**Claudia
Pozzoli**

"V mojih fotografijah noč ni le tema, temveč velika raznolikost svetlobe, slikane na črnem ozadju. Gre za kontrast in teksture."

1999 zaključila "Liceo Artistico di Morbegno", 2003 diplomirala na "Europe instituto di design" v Milanu.

Izbrane razstave:

2004 "Still- lives/nature immobili", gallery San Fedele

2003 "MU", Milano

2004 "RITMI" a Bollate

2004 "INTERLINEA", Rome

"In my prints the night is not just about darkness. It is about great diversity of light painted on a black background. It is about contrast and textures."

1999 graduated at "Liceo Artistico di Morbegno", 2003 diploma degree in photography at "Europe instituto di design" in Milano

Selected exhibitions:

2004 "Still- lives/nature immobili", gallery San Fedele

2003 "MU", Milano

2004 "RITMI" a Bollate

2004 "INTERLINEA", Rome



TRASH IN ITALY, 2004

Elisa Scaramuzzino & Andrea Pavesi

Elisa Scaramuzzino je bila rojena leta 1973 in živi v Milanu. Sodeluje s studiom Armin Linke. Andrea Pavesi je bil rojen leta 1976 v Milanu.

Njuno fotografsko iskanje se razteza v polju od arhitekture do umetnosti, od tehnologije do antropologije. Trenutno sta vpletena v fotografsko potovanje po manj znanih italijanskih pokrajinah, ki jim podelita neobičajno pričevanje - zlasti s tehniko oljnega tiska.

Born in 1973. Lives in Milan and collaborates with the studio Armin Linke. Andrea Pavesi was born in 1976 (Milan).

Their photographic search spaces from the Architecture to the Art, from the Technology to the Anthropology. They are currently engaged in a photographic travel through an unusual Italian landscape, with the objective of giving an unusual testimony. and far from it accustoms them oleografico look.



Claudio Gobbi

Rojen v Anconi leta 1971. Študiral fotografijo na C.F.P.Bauer v Milanu. Razstavljal od leta 1999 po Italiji in v zadnjem času po Nemčiji in Veliki Britaniji.

"Lahko rečem, da je to projekt o spominu in evropskih identitetah. Je potovanje (do sedaj sem slikal v 8 mestih in to še ni konec) po starih tradicionalnih mestih za srečevanje. Fotografije so 'režirane', zato jih umeščam med dokument in fikcijo."

Born in Ancona in 1971. He studied photography at C.F.P.Bauer in Milano. He has been exhibiting his work since 1999 in Italy and more recently in Germany and Great Britain.

"I can say it is a project about memory and European identities. It is a travel (at the moment I took photos in 8 cities but it's still in progress) through old traditional meeting places. pictures are staged, so the work is in the middle between, documentary and fiction" ..



LAVATRICI, 2005

Marco Citron

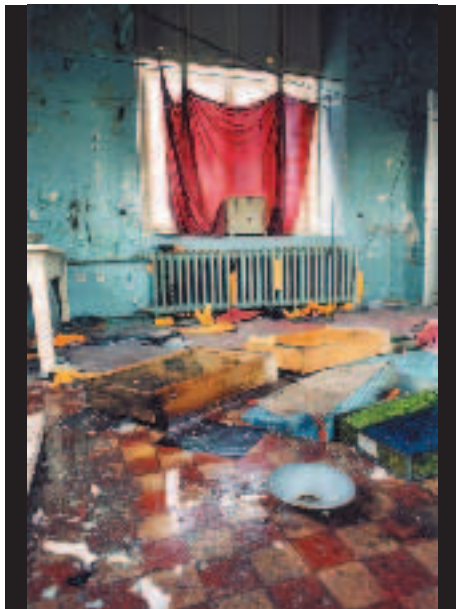
Rojen 1974 v Pordenoneju. Študiral uporabno fotografijo in filozofijo. Dela kot svobodni fotograf v industriji in oglaševanju.

"Hiše in stavbe - tukaj vidiš nekatere od najbolj grozljivih in uničujočih primerov (večinoma) občinskih stavb v Italiji. Taka primera sta ti. "Rozzol Melara" v Trstu ali "Lavatrici" (sl. "pomivalni stroji") v Genovi."

Born in 1974 in Pordenone. Professional course for Advertising and Industrial Photography at I.A.L. in Pordenone in the year '98/'99. Course for degree in Philosophy at Cà Foscari

University in Venice. Works as a freelance Photographer for Industrial/Advertising.

"Houses, buildings - here you see some among the most horrible and devastating examples of (mostly) municipal building in Italy, like the so-called "Rozzol Melara" in Trieste or the "Lavatrici" ("washing-machines") in Genoa."



**NASLOV SLIKE,
podatki, 2005**

**Anka
Gardašević**

V Cetinju končala študij kiparstva na Akademiji za likovno umetnost.

IZBRANE RAZSTAVE:

2003 Real presence, Beograd;

2003 Artget, razstava fotografij, Beograd

2003 galerija Marc Bloch, Francija

2005 CENTAR galerija "Ustrojstvo interferencije", Podgorica, Črna gora.

Graduated from the Faculty of Fine Arts (FLU) in Cetinje, at the Department of Sculpture.

SELECTED EXHIBITIONS:

2003; Real Presence, Belgrade, Artget gallery, photo exhibition, Belgrade,

Gallery of Marc Bloch University, Strasbourg, France

2005; CENTAR gallery, "Ustrojstvo interferencije", Podgorica, Montenegro



Duško Miljanič

Duško Miljanič je bil rojen v Kotorju leta 1975 in živel v Tivatu do leta 1996. Tega leta je končal mentorski tečaj z Vojom Radonjičem v Photo Clubu "Podgorica" in začel svoje delo na področju fotografije. Od takrat je prisoten z velikim številom razstav tako v svoji državi kot v tujini. Prejel je več domačih in mednarodnih nagrad.

Prisostvoval je na mnogih delavnicah in predstavil svoje delo v mednarodnih publikacijah.

Dusko Miljanic was born in Kotor 1975., lived in Tivat until 1996. The same year he finished a mentor course with Vojo Radonjic in Photo Club "Podgorica" and started his work in the field of photography. Since then, he's been a participant in a large number of exhibitions in his country, as well as abroad. He received a number of both domestic and international awards. He participated in various workshops, and presented his work in international publications.



Radoje Jovanović

Rojen 1972. v Podgorici, Črna Gora.
Udeleženeec večjega števila razstav
doma in v tujini:

“Vers le nouveau” – Savremena
crnogorska fotografija – Pariz, 2004.

Drugo mjesto za posamično fotografijo
na razstavi Podgorica 2003.

“Stone”, mednarodna razstava
diapozitivov, Portorož, Slovenija

Born in year 1972 in Podgorica, Mon-
tenegro. He have had many exhibitions
in his country and abroad.

“Vers le nouveau” – Savremena
crnogorska fotografija – Paris, 2004.

2. award for individual photograph
Podgorica 2003.

“Stone” International dia exhibition
Portorož, Slovenija



Andrej Iancu

Rojen 1982 v Bukarešti. Je likovni umetnik.

2003 "Review", Galeria Galeria, Bucharest,

2003 skupinska razstava, Bucharest
"Nenazadnje sem kameleon v skoraj neskončni množici kameleonov.

Predstavljam si, da moj 'jaz' ni nič drugega kot to, kar ostane po tem, ko me ostali 'izrabijo'. Stiki, razmerja, primerjave ostalimi, njihove navade in pravila, diktirajo realnost, v kateri živim. Pravzaprav drugi 'živijo mene'".

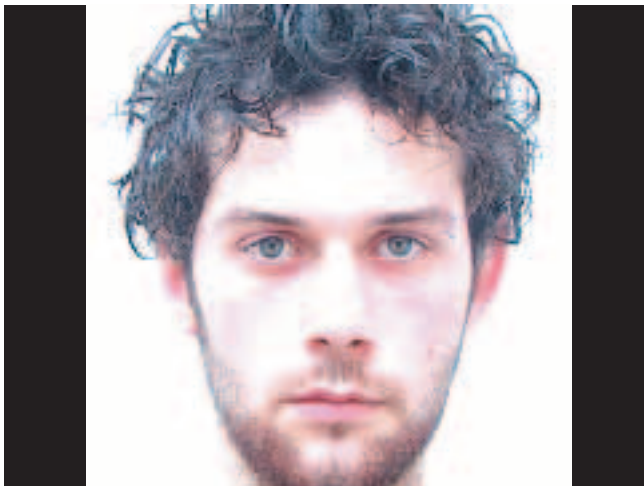
Born in 1982 in Bucharest, Romania.

He is visual artist.

2003 "Review", Galeria Galeria, Bucharest,

2003 Group Exhibition "Bucharest - Bucharest

After all I am a chameleon in an almost infinite mass of other chameleons. I can easily imagine that my "I" is nothing more than what is left after the "others" have exhausted me. The contact with the others, the relation to them, their comparison with me, their usual, their rules dictate the reality in which I have to live. Actually, the others "live me".



Razvan Ion

Rojen 1970 v Romuniji. Umetnik, pisatelj, kustos in založnik časopisa za sodobno umetnost in fotografijo (www.artphoto.ro). Član umetniške skupine NIX.

IZBRANE SAMOSTOJNE RAZSTAVE:
2004 "anonymous_ideologis", SKC gallery, Beograd

2003 "traffic_lights", multimedijaska predstava

2003 "hidden_identities", fotografija in video, center za sodobno umetnost, Romunija

2002 "Venus is a Boy", center za sodobno umetnost, Romunija

Born in 1970 in Romania. He is an artist, writer, curator, editor & publisher of artphoto [contemporary art magazine] [www.artphoto.ro]. He is member of NIX art group.

SELECTED SOLO EXHIBITIONS

2004 anonymous_ideologies, SKC gallery, video installation, Belgrad, Yugoslavia

2003 traffic_lights, intermedia theatre show

2003 "hidden_identities", photography & video, International Center for Contemporary Art, Bucharest, Romania

2002 Venus Is A Boy, photography, International Center for Contemporary Art, Bucharest.



Eugen Radescu

Rojen leta 1978 v Romunij. Je umetnik, pisatelj in so-založnik sodobnega art časopisa "artphoto" (www.artphoto.ro). Je član nix art group.

IZBRANE RAZSTAVE :

2004 me_series, MLR Gallery,
Bucharest, Romania
2003 untitled_ox1, digital drawings,
Bucharest, Romania
2003 traffic_lights, intermedia theatre
show

Born in 1978, in Romania. He is artist, writer and co-publisher of artphoto [contemporary art magazine] [www.artphoto.ro]. He is member of nix art group.

SELECTED SOLO EXHIBITIONS

2004 me_series, MLR Gallery,
Bucharest, Romania
2003 untitled_ox1, digital drawings,
Bucharest, Romania
2003 traffic_lights, intermedia theatre
show



Cristian Stan

Rojen leta 1974. Vizualni umetnik.

Born 1974. He is visual artist.

IZBRANE RAZSTAVE :

2003 Orange photography; Orange Studi

2004 "The Coolest thing I ever did", Sidney, Avstralija, kustos: Rebecca Cannon

NAGRADE:

nagrada "ORANGE", za fotografijo 2003

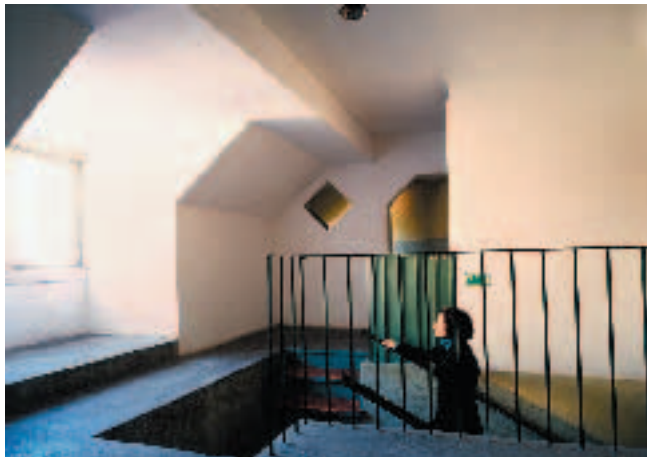
SELECTED EXHIBITIONS:

2003 - Orange, photography, Orange Studio, Bucharest, Romania

2004 - "The Coolest Thing I Ever Did", Sidney, Australia. Curator: Rebecca Cannon

AWARDS:

Orange Awards for Photography, 2003



SONJA, 2004

Jan Babnik

Rojen leta 1977 v Ljubljani, Slovenija. Leta 2003 je diplomiral iz filozofije in sociologije kulture na Univerzi v Ljubljani.

Ustanovitelj zavoda Artreflect/Reflektor.

Član Slovenskega društva za estetiko.

Izbrane razstave:

Podobe Ljubljane, 1999;

Objective delight, Kodeljevo,

Ljubljana, Slovenia, 2004 Galleri

Infra, Stockholm, Sweden, 2005,

Four photographers, Orangeriet

Leufsta Manor, Tierp, Sweden.

Born in 1977 in Ljubljana, Slovenia. In 2003 he graduated in Philosophy and Sociology of culture on the University of Ljubljana.

Founder of Artreflect/Reflektor production in Visual arts and Social sciences. A member of Slovenian Society for Aesthetics from 2005.

Selected group exhibitions: Images of Ljubljana, 1999; Objective delight, Kodeljevo Ljubljana, 2004 Galleri Infra, Stockholm, Sweden, 2005.



STIGMATA 2004

Goran Bertok

Rojen 1963, Koper, Slovenija. 1989 diplomiral novinarstvo na Fakulteti za sociologijo, politične vede in novinarstvo v Ljubljani.

2000 Arkel body art gallery, Bruxelles, Marquis, Lyon, Francija.

2001 B.A.S.E., Bordeaux, Francija.

2002»23«, Slovenija, »Shock&Show«, Galerija Lipanjepuntin, Trst. 2003

»Blut und Honig«, Sammlung Essl, Klosterneuburg...

"Moji modeli so v prvi vrsti bolniki vseh vrst. Kot umetnik prevajam bolezni, bolečino in potrebo v izdelano estetsko podobo. Skratka; ustvarjam lepoto. Skratka; zabavam..."

Born in 1961 in Koper, Slovenia.

Graduated in journalism at the Faculty for sociology, politics and journalism, Ljubljana.

2000 Arkel body art gallery, Bruxelles, Marquis, Lyon, Francija

2001 B.A.S.E., Bordeaux, Francija

2002»23«, Slovenija, »Shock&Show«, Galerija Lipanjepuntin, Trst. 2003

»Blut und Honig«, Sammlung Essl, Klosterneuburg...

"My models are primarily sick people of all kinds. As an artist I transfer disease, pain and need into a highly elaborated aesthetic image. In short, I create beauty. In short, I entertain ..."



SILENT, 2005

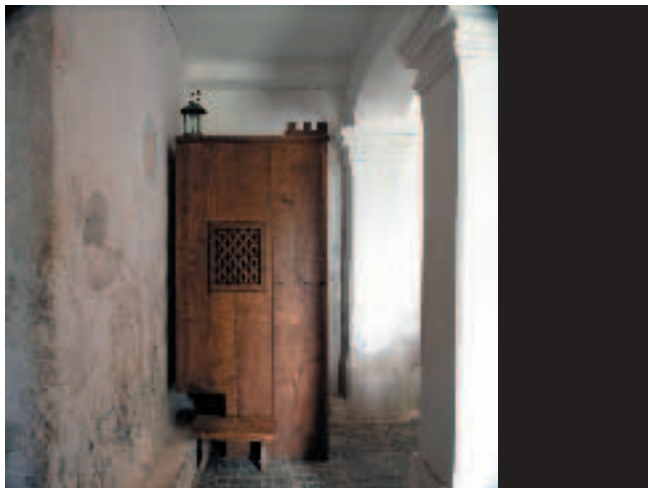
Miha Krivic

Rojen leta 1972; diplomiral iz umetnostne zgodovine in sociologije kulture, magistriral iz socialne antropologije na Filozofski fakulteti v Ljubljani. Z fotografijo se je začel ukvarjati že zelo zgodaj, predvsem z koncertno fotografijo (fotograf kluba K4). Živi in dela kot neodvisni fotograf - njegovo delo pa je predvsem usmerjeno v raziskovanje telesa in urbanih okolij.

2001, Gallery Kapelica, Ljubljana, China, with Žiga Koritnik and . Kovačič
2002, Cankarjev dom, Ljubljana, EMZIN photography of the year;

Born in 1972, graduated from history of art and sociology of culture and finished MA from social anthropology at the Ljubljana faculty of arts. During study specially involved in concert photography (official photographer of the K4 music club). After study he started living from photography as a free-lancer in advertising, but remained active in his art work with special interest in body and urban landscapes

2001, Gallery Kapelica, Ljubljana, China, with Žiga Koritnik and Kovačič
2002, Cankarjev dom, Ljubljana, EMZIN Photography of the year



INTERIORS - CONFESSION ROOMS. 2005

Bojan Salaj

Rojen 1964, od leta 1994 zaposlen kot fotograf v Narodni Galeriji v Ljubljani. *"Ob pogledih na spovednice sem si mnogokrat priklical religijozna občutenja iz ranega otroštva; tesnobe pred vstopanjem v prostor spovedi, strahu pred strogostjo in pa tudi upanja na milost, če bom le dovolj odkrit pri kesanju..."*

Razstave 2005:

- "Signs of time", skupinska razstava, Galleri Infra, Stocholm, Švedska
- "Art on the road", Orangeriet, Leufsta Manor, Švedska
- "Salon erotične fotografije 2", Galerija Photon, Ljubljana

Born in 1964 and since 1994 working as a photograph in National Galery ant Ljubljana. "While looking at confession rooms I remember usualy the religious feelings from my early childhood; the anguish before entering in the room of confession, the fear infront of but also the hop for mercy if only I am onest enough while repenting.

Exhibitions 2005:

- "Signs of time", skupinska razstava, Galleri Infra, Stocholm, Švedska
- "Art on the road", Orangeriet, Leufsta Manor, Švedska
- "Salon erotične fotografije 2", Galerija Photon, Ljubljana



ANTON, 2002

Vinko Skale

Rojen je bil leta 1952 v Celju. Po poklicu je diplomirani pravnik. V skoraj dvajsetletnem obdobju aktivnega ukvarjanja s fotografijo je za svoja dela prejel ogromno nagrad in priznanj na mednarodnih fotografskih salonih. V letu 2001 mu je mednarodna zveza za fotografsko umetnost FIAP podelila naziv mednarodnega mojstra fotografije (M FIAP). Vinko Skale je edini Slovenec in eden izmed 88 svetovnih fotografov, ki se lahko pohvalijo s tem prestižnim nazivom. Trenutno opravlja funkcijo predsednika Fotografske zveze Slovenije

Born in 1952 in Celje. Graduated in law, but he's been active in photography more than 20 years. Has received many awards at home and abroad. As one of 88 world photographers received title "International Master of Photography" by FIAP in year 2001. President of Photographic Union of Slovenia.



THE FORGOTTENS, 2004

Željko Stevanič

Rojen 1977 Ljubljana, študij umetnostne zgodovine.

Izbrane razstave:

1997 Mala galerija CD – fotografija leta (2. nagrada za ciklus fotografij Insanity), 2000 Ljubljana, Break 21 “Rez svetlobe” (Break 21),

2001 Ljubljana, Break 21 – “Moja realnost ni enako tvoja realnost”, 2004 - Mala galerija CD - “Aspectus populi”

“Nič se ne zgodi brez razloga, vendar ni razloga, da bi se zgodilo karkoli.”

Born in Ljubljana 1975, finished school for photography and design in Ljubljana, now finishing study of history of art.

Selected exhibitions:

1997 Mala galerija CD – photography of the year (2. award for ‘Insanity’ series), 2000 Ljubljana, Break 21

“Incision of light ” (Break 21), 2001 Ljubljana, Break 21 – “My reality isn’t equal your reality ”, 2004 - Mala galerija CD - “Aspectus populi”

“Nothing happend without reason but there is no reason to happen anything”.



PORTRETI, 2005

Jane Štravs

Po končani šoli za oblikovanje in fotografijo je študiral umetnostno zgodovino na Filozofski fakulteti v Ljubljani. Je avtor številnih komercialnih projektov za uveljavljene blagovne

znamke s področja mode in dizajna. Prvo samostojno razstavo je imel leta 1982 v Škucu, veliko pregledno razstavo leta 1993 v Moderni galeriji v Ljubljani. Razstavljal je na mednarodnem trienalu fotografije leta 1997 na Finskem in sodeloval

na številnih skupinskih razstavah: npr. "Absolute-The Real" v Umagu...

After finishing the School for design and photography he studied Art History in Ljubljana. Stravs is author of many commercial projects for established brand names from area of fashion and design. First solo exhibition in 1982 in SKUC gallery, first retrospective in 1993 in Moderna Galerija in Ljubljana. Had exhibited at International Triennial of Photography in Finland, was part of many group home or international exhibitions (Absolute-The Real in Umag...)



REFLECTION OF THE MEMORY, 2005

Antonio Živkovič

Rojen leta 1962 v Novem mestu. Je eden od ustanovnih članov zavoda za razvoj fotografije FAIR/WYP. Za svoja dela je prejel več nagrad. Deluje kot svobodni kulturni delavec-fotograf. Od leta 1989 je s osmimi ciklusi postavil 14 samostojnih fotografskih razstav ter sodeloval na 35 skupinskih razstavah v likovnih razstaviščih doma, kot tudi onkraj slovenskih meja: 1996-1997 sodeluje na mednarodni razstavi "Collective eye", 2001 Ljubljana, Moderna galerija Ljubljana: Oko in njegova resnica, 2005 Slovenska umetnost 1995-2005 Moderna galerija...

Born in 1962 in Novo mesto. One of initiators of Institution for Development of Photography FAIR/WYP. He is a free-lance photographer. From year 1989 he did 14 solo exhibitions, and cooperate on more than 35 group exhibitions, in Slovenia and abroad, accepted many awards.
1996-1997 international exhibition "Collective eye"
2001 Ljubljana, Museum of modern art, "Eye and it's true"
2005 Slovene art 1995-2005, Museum of modern Art , Ljubljana...



Boris Gaberščik

Rojen 1957. leta. Od 1986 je samostojni ustvarjalec v kulturi. Imel več kot 20 samostojnih razstav doma in v tujini.

1989 Equrna, Ljubljana,

1994 Orpheum, Graz

1996 Moderna galerija, Ljubljana

1999 Muzej Ernst, Budimpešta; Teatro San Martin, Buenos Aires

"Sebe bi opisal kot fotografskega purista. Sem konservativen, ukvarjam se zgolj z čb fotografijo, uporabljam 'starinsko' veliko formatno kamero in umetno svetlobo"

Born in 1957 in Ljubljana. Free-lance photographer from 1986. Held more than 20 solo exhibitions at home and abroad.

1989 Equrna gallery, Ljubljana

1994 Orpheum, Graz

1996 Moderna galerija, Ljubljana

1999 Muzej Ernst, Budimpešta; Teatro San Martin, Buenos Aires

"I would describe myself as a photographic purist. I am very conservative; making black and white photographs only, using old fashion large format camera and artificial light."



**HORSES.
2003**

**Sibil
Slejko**

Rojena leta 1975 v Postojni.
Študirala likovno pedagogiko v Ljubljani
Po končanem študiju se je zacela
ukvarjati izključno s fotografiranjem
konj.

2002: Bela silhueta konja, Galerija Kos,
Lipica

2002: Club Ippico Aretino, Arezzo

2002: Belo in crno, Galerija Žula,

Ljubljana

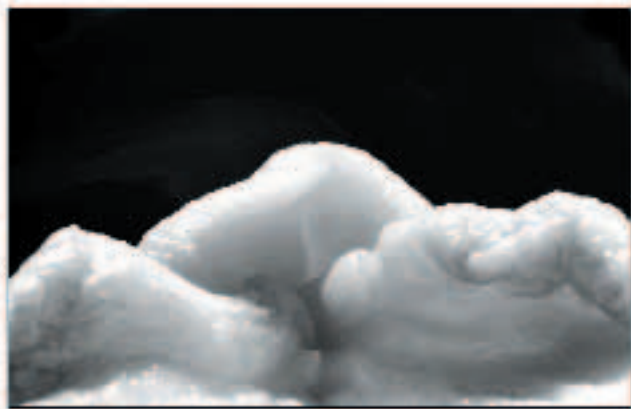
Sibil Slejko was born in 1975 in
Postojna. Diploma degree in art
pedagogics. From 2000 she's a
photographer and journalist for the
Magazin on Horses. Sibil is an official
photographer for the Horsefarm
Lipica. She's devoting her life to both
passions: photography and horses.
Solo exhibitions

2001: Prezrto konjsko oko, Galerija
Avgusta Cernigoja

2002: Bela silhueta konja, Galerija Kos,
Lipica

2002: Club Ippico Aretino

Slovenia



GENESIS, 2005

Rajko Bizjak

"V mojem celotnem opusu se ukvarjam z enim največjih tabujev naše družbe - spolnostjo. Poleg smrti je to eden največjih tabujev, o katerih je večina debat tekla daleč v preteklosti. Skozi moje delo bi rad pokazal, da tu ni nesprejmljivih motivov, le bolj pogost (lažji, banalnejši) pristop."

Sodeloval na mednarodnem projektu "Collective eye". Njegova dela so bila izbrana za avkcijo hiše Bonhams v okviru 1. Photo London Faira.

"My whole work is about one of the biggest taboo in our society - sexuality. Beside death it's one of the most tabooed topic about which almost all debates were made far in the past. Through my work I would like to show that there is no unacceptable motif, just more common (easier, banal) approach."

He participated at international project "Collective eye"

His works were selected for 1. Photo London Bonhams photo auction.



APPLAUSE, 2000

Luka Dekleva

Rojen leta 1976 v Ljubljani. Študiral je fotografijo na FAMU (Akademija lepih umetnosti za film) v Pragi in tam leta 2002 tudi magistriral. Kot fotoreporter je deloval pri večih slovenskih revijah in časopisih.

1990-99 Cankarjev dom Ljubljana, Galerija sodobnih umetnosti Celje, Galerija sodobnih umetnosti Maribor,

2000 Skupinska razstava "On gallery" Nova Gorica,

2001 "ZERO_ABSOLUTE_THE_REAL", Praga

2001 "OSEBNO-POLITICNO" Mala galerija, Cankarjev Dom, Ljubljana,

Born in Ljubljana in 1976. Studied photography at FAMU in Prague, got MA on photography. Worked as photoreporter for many Slovenian newspapers and magazines, as for some fashion agencies. He is a freelance photographer.

1990-99 Cankarjev dom, Ljubljana Contemporary Art gallery, Celje Contemporary Art gallery, Maribor; 2000 group exhibition "On gallery", Nova Gorica

2001 "Personal-Political," Ljubljana

2001 "ZERO ABSOLUTE_THE_REAL", "Prague



INTIMATE ALBUM, 2003

Paula Miklošević

Leta 1977 je diplomirala iz fotografije na Akademiji Umetnosti BK. Imela je več samostojnih in skupinskih razstav v Srbiji, Avstriji, Veliki Britaniji, Romuniji, Švici, Albaniji in Slovaški.

Intimni album predstavlja določeno rekonstrukcijo družinske zgodovine in kot tak nima pretenzije k objektivnosti. Prej gre za poudarek na ravni osebne izpovednosti. Običajni, vsakodnevni dogodki dobijo status ritualov, ki so resnični le za tiste, ki v njih prisostvujejo.

1977 graduated photography at the Academy of Arts BK. Had a number of solo and group exhibitions in Serbia, Austria, Great Britain, Romania, Switzerland, Albania and Slovakia.

Intimate album presents a certain reconstruction of family history and as such has no pretensions towards objectivity, but rather places the emphasis on personal narrative. Common, everyday events are given the status of rituals whose reality exists only for those who take part in them.



ASSEMBLAGES, 2003

Aleksander Kujučev

Aleksander Kujučev je bil rojen leta 1965 v Beogradu, Jugoslaviji. 1990 diplomiral na Akademiji likovnih umetnosti, smer fotografija in grafično oblikovanje.

V letih svojega ustvarjanja je imel več samostojnih razstav, sodeloval pa je na več kot 70 skupinskih razstavah.

Za svoje delo je prejel štipendije v Franciji in Združenih držav Amerike.

Aleksandar Kujucev was born in 1965 in Belgrade, Yugoslavia. In 1990 he graduated from the Art University of Belgrade, Academy of Applied Arts and Design as photographer and graphic designer.

He had several solo shows and took part in more than 70 group shows.

Received grants for art projects in France and USA.



**Dalibor
Danilović**

Rojen 1976 v Beogradu. Dela kot svoboden fotograf za agencije Reuters in Associated Press. Večkrat sodeloval na tekmovanju "Yu press photo", njegovo delo pa je bilo tudi izbrano in predstavljeno na dražbi Bonhams 1. Photo London Faira.

"Babilonski delavci" je fotografija v klasičnem stilu in simbolizira večno človekovo hotenje - priti blizu Bogu, z gradnjo konstrukcije. Gradnja česar koli kolosalnega pa je možna samo v skupinskem delu."

Born in 1976 in Belgrade, he worked as a freelance photographer for news agencies Reuters and Associated Press. He participated in "Yu press photo" competition for several times. His works were selected for Bonhams photo auction during 1. Photo London. *„Babylon workers is a classic figure (life) photography. This photo symbolises eternal human need to get closer to God through building of construction. And the only way to build something colossal is to do it in team work."*

BORIS MIŠIRKOV & GEORGI BOGDANOV IVO HADJIMISHEV
STANKO ABADŽIĆ ĐANI CELIJA SANDRA VITALJIĆ SERGEJ VUTUČ
KRISZTINA ERDEI ANNA FABRICIOUS SARLOTA SZABO GERGELY LASZLO
ZSOLT FEKETE ALBERTO CADIN CLAUDIA POZZOLLI ELISA SCARAMUZZINO &
ANDREA PAVESI CLAUDIO GOBBI MARCO CITRON ANKA GARDAŠEVIĆ
DUŠKO MILJANIĆ RADOJE JOVANOVIĆ ANDREI IANCU RAZVAN ION EUGEN
RADESCU CRISTIAN STAN JAN BABNIK GORAN BERTOK MIHA KRIVIC
BOJAN SALAJ VINKO SKALE ŽELJKO STEVANIĆ JANE ŠTRAVS ANTONIO
ŽIVKOVIĆ BORIS GABERŠČIK SIBIL SLEJKO RAJKO BIZJAK LUKA DEKLEVA
PAULA MIKLOŠEVIĆ ALEXSANDER KUJUČEV DALIBOR DANILOVIĆ



LOKACIJA: Stavba 'Šumi', Slovenska 14 – 16 in Galerija Photon, Poljanska 1

LOCATION: 'Šumi' building, Slovenska 14 – 16 & Photon Gallery, Poljanska 1